

BIODANZA: UNA NUEVA VISIÓN DE LOS PROBLEMAS SOCIALES Y HUMANOS

Rolando Toro Araneda
Traducción de Cristián Soto Carvajal



Una nueva visión de los problemas sociales y humanos por Rolando Toro Araneda es la parte 01 del Capítulo II de la Coletánea de Textos editado por ALAB en 1991 y que se puede encontrar íntegra en su versión original en <http://www.biodanzahoy.cl/index.php/aportes/trabajos-teoricos/teoria-da-biodanca-coletanea-de-textos/BIODANZA.pdf> (N. de los E.).



Una nueva visión de los problemas sociales y humanos por Rolando Toro Araneda, se distribuye bajo una Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional.

Está permitida su copia y distribución por cualquier medio siempre que mantenga el reconocimiento de su autor y no haga uso comercial de la obra. Si usted altera, transforma, o crea sobre esta obra, sólo podrá distribuir la obra derivada resultante bajo una licencia idéntica a ésta.



*Fragmento de una fotografía de Susana Hidalgo.
Santiago de Chile, 25 de octubre de 2019.*

Teoría de Biodanza Recopilación de textos

Volumen I

Parte I: Biodanza: La danza de la vida

Capítulo II

Biodanza: una nueva visión de los problemas sociales y humanos

01. Una nueva visión de los problemas sociales y humanos

Rolando Toro Araneda

Editora ALAB

Fortaleza, Ceará, Brasil - Junio de 1991

Traducción de Cristián Soto Carvajal

(Conferencia)

Uno de los momentos más felices para mí es éste, aquí-ahora, frente a tanta juventud en una búsqueda desesperada de sí mismos y de una solución social.

La postura sentada no es una buena posición. La postura adecuada es el movimiento. Ustedes, muchos de ustedes, han oído hablar de Psicodanza, que es la expresión artística de una disciplina mayor llamada Biodanza, regida por las reglas generales de la vida. Biodanza está basada en el estudio de los orígenes más primitivos de la danza.

Cuando ustedes escucharon el título de esta conferencia: "Biodanza, una nueva visión de los problemas sociales y humanos", tal vez se hayan sorprendido. ¿Qué significa esto -alguien dirá- que en un mundo como el nuestro, con hambre, con genocidio, con tortura, con guerra, con bomba atómica, un grupo de gente se pone a bailar? Parecería una inconsecuencia, ¿cierto? Es una pregunta que surge naturalmente: ¿qué creen estas personas? ¿Que, con la danza, van a hacer alguna modificación?

Sí señores, porque la danza en su sentido más original, más profundo, es el movimiento de la vida. La danza no es ballet, no es un espectáculo, no se trata de hacer figuritas en un escenario. La danza es un movimiento profundo que surge de lo más íntimo del hombre, con el ritmo biológico, con el ritmo del corazón, de la respiración; es un movimiento vinculado a la especie



Estudiantes secundarias durante las manifestaciones del Mayo Feminista. Santiago de Chile, mayo de 2019. Fotografía de Kijhote Lente.

humana, es un movimiento vinculado al cosmos. Es algo que nos hermana verdadera y profundamente, no a través de una ideología meramente conceptual, sino que nos hermana con todo lo que somos. Es decir, cada uno de ustedes, aunque no lo sabe, está danzando su vida. Cada uno de ustedes no está en la "Divina Comedia" de Dante Alighieri, ni en la "Comedia Humana" de Balzac. Está en *la danza del mundo*, de Roger Garaudy.

Cuando dos enamorados corren por la playa, eso es una danza. Cuando un hombre pone a su hijo sobre los hombros y juega como un caballo, es una danza. Cuando dos amigos se encuentran y se abrazan, están haciendo la gran danza humana: la Danza Cósmica.

Vean: las transformaciones, los cambios, para que tengan un sentido evolutivo, tienen que ser en referencia a un centro interior. Tienen que ser en referencia a un principio de gravedad y equilibrio; de vinculación nuestra con el centro de gravedad de la Tierra. Porque cualquier otro cambio es externo y no es un cambio de fondo. Es un cambio parcial, que a veces puede resolver problemas locales. Pero si el que quiere hacer cambios sociales no se cambia a sí mismo, no tiene nada que ofrecer. Entonces, cualquier transformación de grupo, cualquier transformación social, nosotros pensamos que tiene que ser hecha a partir de la salud, no a partir de la neurosis. Es decir, los que hacen la transformación, que son ustedes, tienen que tener algo grande que dar. Hay que tener salud, fraternidad, altruismo, erotismo, vitalidad, vinculación con la naturaleza.



*Sesión de Biodanza en la Plaza de armas de Talca, por el derecho de vivir en paz.
27 de octubre de 2019. Fotografía: Escuela De Biodanza Talca Purrûnantûkûyen.*

No hay transformación político-social a partir de la neurosis. La gente que hace Biodanza pronto siente una necesidad real, una vocación que no es un simple contagio estudiantil, sino una profunda vocación, un llamado para tratar de resolver los problemas humanos en la medida de sus escasas fuerzas. De este modo, se incorporan al magno proceso de transformación. En este momento, quizá parezca muy exagerado hablar de la influencia de Biodanza en la transformación social. Pero nuestros objetivos son absolutamente claros e irrenunciables. Vamos a hacer esta transformación hasta donde podamos.

En toda América hay grupos de gente haciendo Biodanza. Se están poniendo en contacto consigo mismos y con la gente que tienen a su lado, con la gente que los rodea. Ya no se trata de ponerse en relación con una sociedad utópica, no se trata de ponerse en relación con la humanidad "In abstracto", sino con la gente concreta de carne y hueso.

Yo, tal vez, me exaspero demasiado, pero estoy un poco harto de las revoluciones que se hacen a partir de la neurosis o de la idealización neurótica. Yo creo mucho más en un revolucionario que trabaja concretamente con un poco de gente, que en aquel que se reúne para planificar el mundo y que sabe de memoria los libros de la transformación social. Los cambios se hacen al nivel de las personas; no se hacen a nivel cortical, se hacen a nivel hipotalámico.

Nuestra propuesta es inducir vivencias a través de la danza, del canto, de ejercicios de comunicación

en grupo. Al principio, la gente tiene pavor de algunos ejercicios, porque vivimos estructurados en los prejuicios transmitidos por nuestros padres y esencialmente transmitidos por un hilo de patología de la historia, que pretendió separar el cuerpo del alma. Esta enfermedad de la cultura es anterior a Platón.

El esfuerzo cultural de toda una civilización para separar el cuerpo del alma, dio como resultado que el cuerpo perdiera importancia: el cuerpo puede ser masacrado, el cuerpo puede ser torturado, el cuerpo puede ser sometido al hambre, a la miseria. Pueden morir poblaciones enteras con una bomba de neutrones, construida con la colaboración de las mentes más brillantes, porque al final, son los principios, el alma, lo que importa. El cuerpo no importa. Llegamos a tal situación de civilización patológica -por esta disociación cuerpo-alma- que tal vez la única esperanza sean todas aquellas disciplinas, todas aquellas acciones que tienden a unificar al ser humano, es decir, en las que su cuerpo es la expresión misma de todo lo que es, de toda su existencia.

Entonces, es necesario no sólo rechazar los mandatos familiares, sino que también es necesario cortar el hilo de la historia.

Es necesario hacer una transvaloración, acabar con los prejuicios que nos han amordazado, inmovilizados por una especie de fascismo interior. Fascismo interior que tiene la gente de esta época y que es mantenido y conservado por las universidades, por una serie de doctrinas, leyes y sectas; un fascismo interior mantenido a nivel doméstico por el chisme, que es una forma de control social. El fascista, el policía, están a nivel doméstico. La gente protesta contra los fascistas externos que son sólo una proyección de lo que somos.

Nos ponemos la mordaza y protestamos contra la censura. En primer lugar, tenemos que tirar nuestra propia mordaza y después, si viene la censura, protestar contra la censura externa. Pero al censor, lo tenemos dentro. Entonces, el problema es ese: que a nivel colectivo esta censura, esta represión, esta inmovilización con cadenas (que nosotros mismos nos ponemos) hacen una sumatoria que finalmente da origen a las magnas estructuras de dominación y represión. De modo que primero tenemos que liberarnos a nosotros mismos.

Realmente, me gustaría poder sintetizar en pocas palabras los principios teóricos de la Biodanza, sus fundamentos antropológicos, sociológicos y las concepciones creativas que la sostienen.

La primera obligación que tenemos como creadores es parirnos a nosotros mismos. Darnos a luz. Nacer de nuevo. Eso es lo primero que tenemos que hacer. Morir para el cuerpo rígido, prejuicioso, tenso, lleno de enfermedades psicosomáticas, sin energía, angustiado, sometido al "estrés". Morir para ese cuerpo y renacer para un cuerpo con más energía, con más vitalidad y, sobre todo, con más amor, con más ternura (esa palabra tan desprestigiada, la ternura).

Más yo tuve que envejecer para darme cuenta de que no había otro camino. Recorrí muchos otros. Ahora, les ofrezco a ustedes, de todo corazón, experimentar, lanzarse a un trabajo con ustedes mismos, un movimiento. Poner ritmo dentro de ustedes. Poner armonía dentro de ustedes. Asumir el amor que tienen. Luego, de ustedes mismos va a nacer el impulso de transformación social.

Yo no creo en un revolucionario rígido, incapaz de jugar con los niños, que no puede hacer el

amor, que tiene problemas y conflictos terribles. ¿Qué puede él -tan enfermo como aquellos que gobiernan- ofrecer a la sociedad? ¿Podría dar algo mejor que aquella gente miserable? El que pretende hacer cambios tiene que tener tal plenitud, estar tan lleno de vida, de fuerza, que disponga de salud para repartir generosamente. No puede surgir un cambio de un déficit, no puede surgir el cambio de una carencia. Tiene que surgir de la sobreabundancia.

Yo creo que Brasil es el país del futuro, de la esperanza, porque aquí existe la parte salvaje, hipotalámica, emotiva. Ustedes están vivos. Yo conozco otros países, países de muertos, de gente incomunicada que sólo pregunta cuál es el precio de las cosas, para qué sirven; pero que no son capaces de mirarse a los ojos. Sus vidas no tienen sentido. Nosotros, primero que nada, tenemos que ser buenos animales.

Pregunta 1: Sólo una pregunta; ¿No cree que es muy difícil ir contra el sistema tecnocrático? Es muy poderoso, yo creo, ¿sabe?

RT: Por eso tenemos que transformar también la tecnocracia. Esto, para muchos, puede parecer una utopía: llevar a los tecnócratas un principio de vida. En San Francisco, en California, hice Biodanza con un grupo de físicos nucleares, cibernéticos, ingenieros atómicos, y pronto me di cuenta que también tienen un fondo humano que puede ser rescatado. Si esa gente hace Biodanza, de ella van a nacer las puntas de lanza que van a impedir la expansión de la bomba de neutrones. Nosotros desde nuestra pequeña órbita de influencia, poco podemos hacer. Pero todo el mundo tiene que ser englobado en una transformación. Es importante tener cierta adaptación, cierto nivel mínimo de supervivencia y una capacidad de lucha muy grande. No se puede repetir el proceso de los "hippies", que descubrieron un paraíso, el cual no supieron defender. Ellos supieron



Educadoras de párvulos en las movilizaciones sociales. 29 de octubre de 2019. Fotografía de Ximena Rodríguez Vargas.

percibir al "hermano", la dulzura del mundo, de la naturaleza. A través de las drogas descubrieron una nueva visión, pero fueron incorporados y arrasados por el sistema. ¿Por qué? Por una simple razón: quedaron en éxtasis de contemplación. No reforzaron su capacidad de lucha. Como los sumerios, que aparecen en esas cerámicas milenarias, con grandes ojos contemplativos y que fueron arrasados por los pueblos guerreros de fuerte identidad agresiva.

Pues bien, el alumno de Biodanza tiene capacidad de lucha, tiene identidad, no es fácil de dominar, refuerza su identidad cuando es necesario, pero no anda permanentemente poniendo barreras. Cuando tiene que hacer el amor, cuando juega, cuando está en la montaña, en medio del coro de los pajaritos, cuando tienen que sumergirse en el mar, no necesitan estar defendiéndose con su "coraza caracterológica". Tienen sí que estar en trance, como los "hippies". Pero cuando llega el momento de tomar en sus manos los elementos de transformación, tiene que tener una lucidez y una conciencia absoluta. Tienen que tener una identidad fuerte. Esto que no tuvieron los "hippies" y que es la razón por la que desaparecieron. Jerry Rubben, uno de los líderes de los hippies norteamericanos, estuvo en mi casa en Chile y me decía que muchos grupos fueron a pequeñas ciudades con sus carpas y la gente "decente" del pueblo, en la noche, los mató con palos, porque tenían miedo de que estos hombres demasiado paradisíacos violaran a sus hijas. Los mataron en la noche. Cuando me preguntó "¿qué podemos hacer?", le respondí: "Instalarse sobre el pasto, con las carpas; pero tener armas modernas. Y, en caso de que venga la gente "decente" para agredirlos, ustedes disparan unos tiros en el aire".

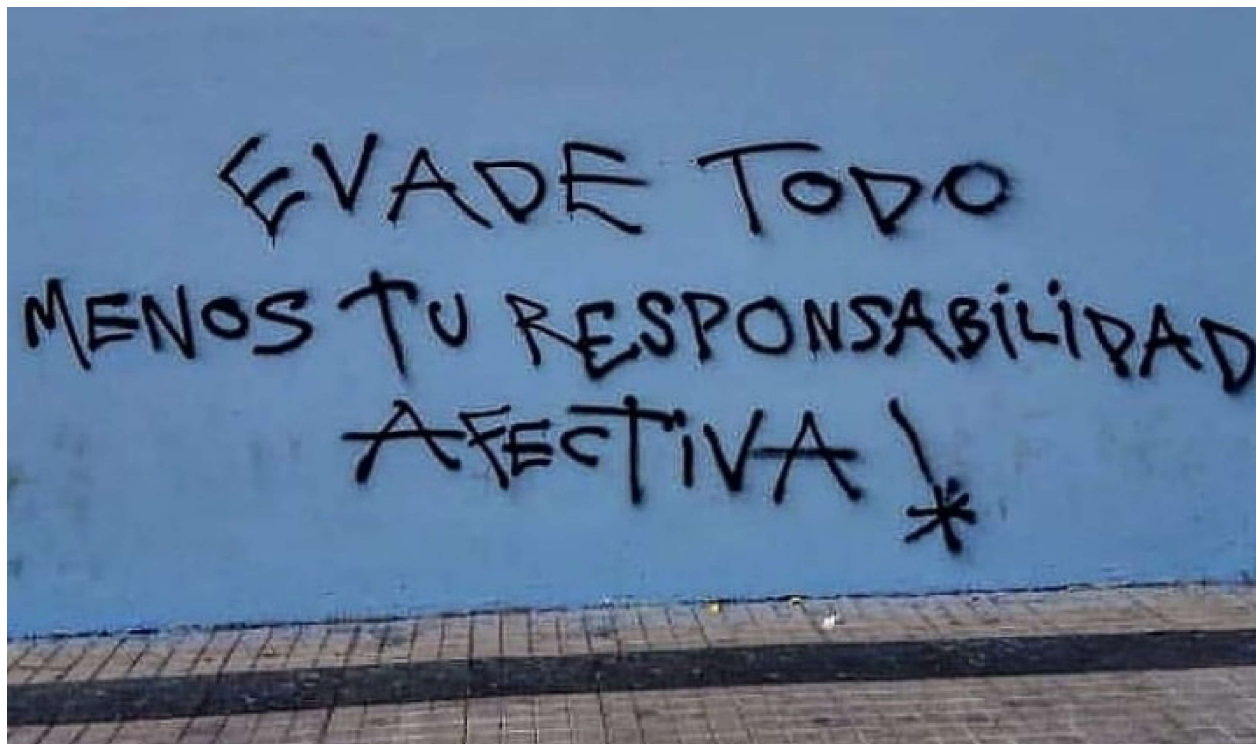
Quiero decir: la gente de Biodanza no da la otra cara. Si le golpean, actúan en "feedback". No responden tampoco de forma desproporcionada. Mantienen su firmeza permanente. Si la gente te da amor, tú das amor. Si la gente da violencia, tú te resistes. La lucha, sin embargo, es desigual. ¿Qué pueden hacer, por ejemplo, los ecologistas que pertenecen a la resistencia ecológica, contra los inmensos intereses económicos que quieren no sólo contaminar nuestros ríos, contaminar el aire, contaminar las calles, destruir las especies, sino que también quieren destruir nuestros genes contaminándolos con basura radiactiva, de modo que durante miles de años nuestros nietos y bisnietos heredarán la monstruosidad? Porque el sistema tecnológico no se detiene ante nada. No le importa ni sus propios nietos. Lo que le importa es su negocio.

Bien, es por eso que la Biodanza, junto al placer de vivir, propone una fenomenología del coraje de vivir. Tenemos que atrevernos. Tienen que quitarse la mordaza que ustedes mismos se ponen. Tienen que botar a la policía y a los fascistas que tienen dentro.

Pregunta 2: ¿Cómo considera usted que se puede metabolizar la agresión? Cuando uno está bien y luego sale a la calle y comienza a encontrar pura violencia, cómo elaborar esta agresión?

RT: La violencia es una cadena de agresiones que irrumpe¹. Lo importante es que usted no tenga

1. La versión original dice "deflagra". Esto es interesante en el sentido que la deflagración -arder una sustancia súbitamente con llama y sin explosión- es un término que se repite en la teoría de la Biodanza, especialmente en relación al poder de la música de desencadenar de manera súbita emociones en quien la escucha. Ha sido cuestionada por algunas voces por su referencia bélica (es la forma de arder de la pólvora), pero por otro lado también tiene sus referentes en la alquimia china en el proceso de la búsqueda de un elixir de la eterna juventud, proceso durante el cual se descubrió la pólvora. N. del T.



Un muro de Santiago de Chile, octubre de 2019. Fotografía de Silvia Mictlan.

una agresión neurótica, sino una agresión creativa. Porque la agresión es como la deflagración atómica: el jefe de una institución insulta a su empleado. El empleado guarda su violencia e insulta a su mujer cuando llega a casa. La mujer golpea a los niños, para descargarse. Los niños, ya indefensos, tiran de la cola del gato.

Pero el afecto, la fraternidad, la ternura humana, también irrumpen. Yo, de alguna manera, siento la clase de Biodanza como un campo de guerra: mientras están torturando en otro lugar a una persona, en la clase de Biodanza dos se están dando un abrazo profundo y sienten el poder de la fraternidad. Mientras se está produciendo la aniquilación en un lado, se está reproduciendo la creatividad en la clase de Biodanza. Es decir, de alguna manera son campos de guerra. Estoy descubriendo que algunos mecanismos son más sutiles que la agresión. Yo creo que la batalla es muy difícil y tal vez inútil. Y tal vez sin esperanza. Pero yo pienso que si no se hace algo, ahí sí que no hay esperanza.

Es posible que pronto seamos arrasados; mientras estamos en una clase de Biodanza cae una bomba atómica o llega la policía y entierra una bayoneta en la barriga de todos nosotros. Todo es posible en este mundo. Pero es probable que logremos ciertas modificaciones profundas, claras, en gente que, a continuación, va a ser dirigente del país, que van a ser ustedes, porque es cuestión de tiempo. Entonces es posible que haya modificaciones profundas. Que pueda haber

una salida. Ahora, no postulamos una ideología política concreta; postulamos simplemente conductas de relación profunda.

Pregunta 3: ¿Biodanza utiliza rituales mágicos?

RT: Biodanza no tiene connotaciones mágicas. Se basa en la ciencia convencional, en la Biología, en la Neurología, en la Psicología avanzada, en la Antropología, en la Sociología, en la Ecología y en las Ciencias Políticas. Pero no tiene magia, porque con lo que no podemos explicar de acuerdo con la ciencia, suspendemos el juicio.

Pregunta 4: ¿Cómo se produce el proceso de disociación en las personas?

RT: El cuerpo tomó significaciones simbólicas y, a través de estas simbolizaciones se ha disociado. Por ejemplo, la parte que va de la cintura hacia arriba es -dentro de la concepción idealista platónica- sublime. De ahí hacia arriba es algo puro. La niña le dice a su novio: "Puedes hacer lo que quieras de aquí para arriba, pero no de aquí para abajo". Entonces, si el novio empieza a tocar los muslos de ella, ella dice: "Usted no me ama, usted me desea". Allí está revelando toda su disociación. Ha parcelado su cuerpo con contenidos simbólicos que tienen distintas connotaciones.

El ser humano, actualmente, está dividido, disociado debido a estas simbolizaciones de tipo cultural. Por ejemplo: una persona que siente mucha culpabilidad, culpa porque le han dado un beso, porque no hizo los deberes de la escuela, porque llegó atrasado a la universidad, porque gana poco, etc. Vive en un mundo de culpa. Entonces, esas culpas se van registrando sobre la musculatura y finalmente la persona tiene un bloque de rigidez dorsal. Otra siente la represión sexual. Piensa que lo sexual es maligno, peligroso, vergonzoso, pecaminoso. Está constantemente proyectando sobre la pelvis esta represión (mecanismo denunciado por Wilhelm Reich). Esto pone tensa la musculatura pélvica de forma crónica y provoca trastornos de la función del orgasmo y rigidez en el acto de caminar. Otro ejemplo es la disociación afectivo-práctica: las personas sienten o desean una cosa y hacen otra. Este trastorno se revela por la disociación entre los brazos y la región pectoral. También ocurre otra forma de disociación a nivel de la cara, por ejemplo: si usted encuentra una



Apoyo de las migrantes a las manifestaciones en Chile, octubre de 2019. Fotografía de Jaime Yovanovic.

persona y le pregunta: "¿Cómo te va?" - "Todo bien", responde, sonriendo, con lágrimas en los ojos.

La disociación corporal entre la parte superior, "sublime", "espiritual", y la parte inferior, "sexualmente vergonzosa", "animal", es propia de los neuróticos, en especial de los histéricos y obsesivos. La gente está despedazada por las ideologías, los prejuicios, los temores, los miedos. Quiero decir, por toda una patología cultural.

Pregunta 5: ¿Cómo es relación cuerpo-alma en la Biodanza?

RT: Las civilizaciones occidental y oriental hacen esfuerzos desmesurados para separar el cuerpo del alma. En Biodanza se busca conquistar la unidad para el individuo. Cuerpo y alma son dos dimensiones de una sola realidad. La integración que se hace en Biodanza consiste en fundir cuerpo y alma en una totalidad.

Pregunta 6: Si en Biodanza sólo se trabaja en grupo, ¿cómo se tratan los problemas individuales?

RT: Los terapeutas, en general, piensan en función de una patología individual, cuando en realidad se trata de la patología social. La patología radica en los valores que las personas sostienen. Cuando la persona va al psicólogo y dice: "Quiero solucionar mi grave problema. Mi novio se fue". Este no es el problema. El asunto de ella es que no sabe enfocar la forma en que sostiene las relaciones humanas. Por lo tanto lo que tiene que mejorar es su modo de vinculación. No resolver el problema con ese novio en particular. Entonces, para resolver el problema de su forma general de vinculación, tiene que cambiar algunos valores. Pero estos valores no se cambian a nivel de conciencia, sino que se cambian solamente ensayando, experimentando los cambios "aquí y ahora" en la clase de Biodanza. Porque usted puede tener muy clara la dinámica de su conflicto, pero "a la hora de la verdad" todo queda igual. Tiene clara la dinámica, pero la conducta sigue siendo patológica. Entonces lo que tiene que hacer es modificar, experimentar nuevas respuestas, regrabar nuevos reflejos y eso sólo tiene que ser en el terreno del aquí-ahora y no en un "como si" imaginario. Tiene que ser en un "en sí".

Ahora podemos hacer algunas experiencias. Lo importante es vivir las cosas más que pensarlas. La Biodanza no es autoritaria. Sería una contradicción. De modo que pueden participar las personas que lo deseen.



Izquierda, fotografía del telescopio Hubble. Derecha, fotografía de María Gracia Subercaseaux. Gráfica de @pildorasdeastro.

Nota aclaratoria: La Recopilación de Textos de Biodanza de 1991 sistematiza el material teórico del sistema a partir de la concepción que Biodanza es una disciplina científica apoyada en la fuerza de lo biológico. Fueron producidos por la Asociación Latinoamericana de Biodanza (ALAB), organizados por su presidente Cezar Wagner de Lima Gois y aprobados por Rolando Toro Araneda a partir de los Cuadernos de Biodanza (Apostilas de Biodança) publicados en 1982 por la Northeastern School of Biodanza y actualizados a la fecha de su edición. Traducción, selección de imágenes, foto de portada y diagramación por Cristián Soto Carvajal. La presente traducción tiene fines académicos y de difusión: los derechos del texto original así como de las imágenes recopiladas pertenecen a sus respectivos dueños. Se distribuye bajo una Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional. Se permite su copia y distribución por cualquier medio siempre que mantenga el reconocimiento de su fuente y no haga uso comercial del documento. Si usted altera, transforma, o crea sobre este documento, sólo podrá distribuir la obra derivada resultante bajo una licencia idéntica a ésta.